Regional Histories

4518. **AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS.** American Zulu Mission. An American industry in South Africa: the American Board Mission, founded 1835 (three years before the British came to Natal) by the American Board of Commissioners for Foreign Missions (Boston, Mass., U.S.A.), joins in the welcome to the American tourists. [s.l.: s.n., 1925?]. 12p.


Cover title: The seed and the sheaves.

A description of the Central African region "known of old as Monomotapa, now the Kingdom of Umzila".

3.15.5 **LOCAL HISTORIES** (Mission stations) (arranged alphabetically by place)

**Inanda**


**Johannesburg**

3.15.13 MISSION EDUCATION, SCHOOLS AND INSTITUTES


A high school for girls founded by Daniel Lindley of the American Board Mission.

3.15.14 MINISTRY: MISSION HOSPITALS, ORPHANAGES, ETC.


4531. McCORD, J.B. & DOUGLAS, J.S. *My patients were Zulus.* London: Muller, 1951. 256p.

James and Margaret McCord worked for 40 years as medical missionaries.

3.15.17 MISSIOLOGY. PROBLEMS PECULIAR TO MISSION WORK (e.g. polygamy). POLICY OF MISSIONARY SOCIETY


3.16 ANGLICAN MISSIONS

Allen Gardiner arrived in Natal in 1835. Under his influence the Church Missionary Society sent out Rev. Francis Owen in 1837 to work among the Zulus. The Cape of Good Hope Missionary Society was founded in Cape Town in 1837. The Zulu mission failed in 1838. Not until the arrival of Bishop Gray in 1848 did the Anglican Church in South Africa begin to see the need for missions. The first mission work was undertaken in 1854 amongst the Xhosa people in the Eastern Cape.

3.16.2 BIOGRAPHIES, AUTOBIOGRAPHIES, DIARIES, LETTERS, MISSIONARY TRAVELS

3.16.2.1 Collected


Chap. VIII on the work of the missionaries in Mashonaland.


Includes Bishop Gray and Bishop Mackenzie.

3.16.2.2 Individual biographies (arranged alphabetically by biographee)

Balfour, F.


Barter, C.

Bertram, J.M.

Bevan, W.H.R.

Canon Bevan came to South Africa in 1869 and worked as a missionary among the Bechuanas for fifty years.

Bowles, J.E.

Callaway, G.


Callaway, H.

4545. CALLAWAY, H. Missionary sermons; selected from those preached during a visit to Great Britain in 1873-74. London: Bell, 1875. 180p.

4546. COLENSO, J.W. The good tidings of great joy, which shall be to all people: a sermon preached in the Cathedral Church of Norwich, on Sunday, August 13, 1854, on the occasion of ordaining Henry Callaway, (late a member of the Society of Friends), as a missionary among the heathen in the Diocese of Natal. London: Bell, 1854. 20p.

Chaminuka
4547. CRIPPS, A.S. Chaminuka, the man whom God taught. London: Sheldon Press, 1928. 63p. (Little books for Africa; no. 15)
Colenso, J.W.


Cooper, E.A.


Cotterill, H.


4553. COTTERILL, H. Journal of the Bishop of Grahamstown, in a visitation of the Kaffrarian missions, in October and November, 1862. London: Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts, 1863. 32p. (Missions to the heathen; no.44)

Cripps, A.S.


Cripps was an Anglican missionary to the Mashona people from 1901-1952.

Gardiner, A.F.


Gardiner was "animated by a great desire to spread the benefits of Christianity and civilization among the natives". (Mendelssohn)
584 Anglican Missions

Gardiner, A.F.
Deals with Gardiner's missionary activity in Natal, 1835-1838.

Includes Gardiner's pioneer work in Natal and Zululand.

Gibson, A.G.S.
Missionary journeys to German and Portuguese South-West Africa.


Grubb, G.C.
Journey to the Cape and experiences in South Africa, p.276-363.

Hobart-Hampden, A.K.

Johnson, C.


Keable, R.
4564. KEABLE, R. Pilgrim papers, from the writings of Francis

A fictitious account of the experiences of an Anglican missionary, based on Keable's own experiences as a missionary in Lesotho.

Key, B.L.


Knight-Bruce, G.W.H.


Lee, A.W.


Bishop Lee was Bishop of Zululand from 1935 to 1946.

Mackenzie, A.


4571. MACKENZIE, A. Seeing and hearing; or, First impressions in Natal; reprinted, with additions, from "The mission field". Edinburgh: Grant, 1857. 46p.

Anne Mackenzie accompanied her brother, C.F. Mackenzie, later Missionary Bishop of Central Africa, to Natal.

4572. MACKENZIE, A. Seeing and hearing; (second series), or, Three years' experience in Natal; with a preface by Archdeacon Mackenzie. Edinburgh: Grant, 1860. 52p.
586 Anglican Missions

Mackenzie, C.F.


McKenzie, D.


Merriman, N.J.


"This journey was undertaken in August 1871 in order to satisfy himself as to the advisableness and practicability of planting a bishopric in Independent Kaffraria".

Mizeki, B.


Mtambu, T.


Owen, F.

4582. HULLEY, R.B. Zululand under Dingaan: account of the Rev. Mr. Owen's visit to Zululand in the year 1837, as related by Mr. R.B. Hulley. [Cape Town: "Cape Monthly Magazine", 1880]. 12p.
Biographies


Account taken down from Hulley's dictation by Rev. Mr. Kirkby.

Hulley was Owen's interpreter at Dingaan's kraal.

Owen, F.


Pamla, J.


Reed, C.


4586. CHIRGWIN, A.M. Cullen Reed. London: Livingstone Bookshop, 1927. 15p. (Venturer series; no.19)

Robertson, H.


Scott, R.A.


Sharpe, H.S.


Sheppard, G.E.

4590. MEMORIALS of a Cowley father: a short account of the life and work of George Edmund Sheppard who died at Cape Town,
South Africa, on April 28, 1888, from the effects of fever contracted while on mission work. London: Hayes, 1889. 38p.

Smith, R.


Experiences of an Anglican missionary in Rhodesia.

Stewart, A.D.


Twells, E.


Usetemba

4594. CALLAWAY, H. Usetemba's tale; translated by the Rev. Dr. H. Callaway. London: Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts, 1861. 61p. (Missions to the heathen; no.XLIII. Diocese of Natal)

"Autobiography of a Kafir Christian" (t.p.)

Waters, H.T.


Widdicombe, J.

4596. WIDDICOMBE, J. Distant brethren of low degree; or, Missionary gleanings in Southern Africa. London: Society for Promoting Christian Knowledge, [1875]. 64p.


Includes brief references to the Greek Orthodox Church in South Africa, which at the time of writing had no church of their own but were using Anglican churches. See p.215-218.
Wilkinson, A.M.

"Mrs. Wilkinson, of Zululand", p.125-144.

Letters edited by her husband, Rev. T. E. Wilkinson, Bishop of Zululand.

3.16.3 GENERAL HISTORIES. ATLASES

4600. ARMSTRONG, J. Notes from South Africa, made in 1854-5. London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1856. 73p. (Missions to the heathen; no.XXX)


Africa, p.314-42.

Province of South Africa, p.33-45.


South Africa, p.87-116.

Includes stories from Tristan d'Acunha and Zululand.
590 Anglican Missions


Mission work in South Africa conducted by the Church of the Province of South Africa, p.145-181.


"Published in 1893 under the title of A Classified Digest of the Society's Records. The book has been carefully revised and nearly 500 pages added".


Diocese of Cape Town, p.14-16.

The work of the S.P.G. in various parts of the world, with maps. South Africa, p.41-64.


Includes operations in South Africa and St. Helena.


With references to South Africa.


Written for publication in advance of the complete History of the Church Missionary Society.

Includes a few brief references to South Africa.


Missionary work in Southern Africa, with special reference to the work of the C.P.S.A.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
<th>Publisher</th>
<th>Year</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Missions in Western Africa, among the Soosoos, Bulloms, &amp;c.:</td>
<td>WALKER, S.A.</td>
<td>Curry, Dublin</td>
<td>1845</td>
<td>572</td>
</tr>
<tr>
<td>being the first undertaken by the Church Missionary Society for</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Africa and the East.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mission work in South Africa: a sermon preached by the Right Rev.</td>
<td>WEBB, A.B.</td>
<td>Hayes, London</td>
<td>1875</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>the Bishop of Bloemfontein in Bangor Cathedral on November 4th, 1875.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mission work in South Africa: a sermon preached by the Right Rev.</td>
<td>WEBB, A.B.</td>
<td>Hayes, London</td>
<td>1875</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Speeches on missions. Edited by H. Rowley.</td>
<td>WILBERFORCE, S.</td>
<td>Wells Gardner, London</td>
<td>1874</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>Includes references to South Africa.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ovamboland.</td>
<td>ANDREW, V.</td>
<td>Society for the Propagation of the</td>
<td>1953</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>the Gospel in Foreign Parts, 1953.</td>
<td></td>
<td>Gospel in Foreign Parts, London</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Romance and reality: the story of a missionary on the Rand.</td>
<td>BENNETT, H.</td>
<td>Jackson, Leeds</td>
<td>1912</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Sequel to The romance of a South African mission, by J.L. Fuller</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Diocese of Damaraland; a story of offering and response.</td>
<td>BOWERS, G.T.</td>
<td>South West Africa Volunteer Enterprise, Prairie Village, Kansas</td>
<td>1961</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Brief history of the Bloemfontein mission, South Africa, from its</td>
<td>BRIEF, D.</td>
<td>Thomson Litho, printer</td>
<td>1973</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>commencement to 1876.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contents: Pt.I. From 1863 to 1870. Read at a meeting in Clifton, on</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 November, 1875, by the Rev. J.W. Barrow, Mission Priest of the</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the Diocese of Bloemfontein. – Pt.II. From 1871 to 1876. By an</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>associate of the Mission.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Historical sketch.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Building for God in Africa.</td>
<td>CALLAWAY, G.</td>
<td>Society for Promoting Christian</td>
<td>1936</td>
<td>207</td>
</tr>
</tbody>
</table>


4638. CALLAWAY, H. *St. John's, Kaffraria: uprising of native tribes.* [London?: s.n., 1880?]. 4p. A letter from Bishop Callaway giving details of the losses suffered by the missionaries and others during the recent unrest in Kaffraria, and information about the special fund opened for their relief (the Kaffrarian Mission Relief Fund).


Anglican Missions


4643. CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA. Diocese of Cape Town. Diocesan Board of Missions. "Go ye": missionary exhibition to be held in the City Hall, Capetown, on June 19th to 25th, 1924, 2.30 to 10 p.m.: official guide and handbook. Cape Town: Griffiths, printers, 1924. 72p.

4644. CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA. Diocese of Cape Town. Diocesan Missionary Union & SOUTH AFRICAN CHURCH MISSIONARY ASSOCIATION. Cape Town missionary exhibition to be held in the Good Hope Hall (off Plein Street), Monday, April 29th, to Saturday, May 4th, 1912. Cape Town: Townshend, Taylor & Snashall, printers, 1912. 68p.

Souvenir handbook & programme.


4651. COLENSO, J.W. ed. *Three Native accounts of the visit of the Bishop of Natal, in September and October, 1859, to Umpande, King of the Zulus; with explanatory notes and a literal translation, and a glossary of all the Zulu words employed in the same: designed for the use of students of the Zulu language.* Maritzburg: May and Davis, 1860. 160p.

Written by three educated Zulu youths named William, Undiane and Magema.


For a sequel to this work see Bennett, H.: *Romance and reality.*


An account of the experiences of the missionaries and converts during the hostilities.


Details of work amongst the Malays and Coloured people of Cape Town, Namaqualand, etc., with a chapter entitled: "Fifty years in the Diocese of Cape Town", by Rev. W.F. Taylor of Somerset West.

Anglican Missions

The first Anglican missionary bishopric in Zululand and the Mackenzie Memorial Mission were established in memory of Bishop Charles Frederick Mackenzie, who died in Nyasaland in 1862.


4660. JONATHAN, G.E. 100 years of missionary work by the Anglican Church on the Cape flats. Cape Town: [s.n.], 1965. 8p.

A report on the church and mission activities in the Diocese of Maritzburg, and on the progress made in having Bp. Macrorie recognised by all the Church members as head of the Anglican Church in Natal.

Sermon, urging support for the work of the Church of England among the Native inhabitants of South Africa.


Historical sketch of the Diocese of St. John's, Kaffraria.


Consists mainly of photographs illustrating the work of the Society in Zululand.


Mainly correspondence between the Church Committee of Smithfield, headed by the Church warden (C.S. Orpen), and the recently appointed Bishop of the Orange Free State, Edward Twells.


With emphasis on the work of the Anglican Church.

4671. TONKIN, C.D. Umfana-muhle, being a record of life in Kaffraria under its first Bishop, and some lessons of the veld. Durban: Singleton, printers, 1912. 54p.


Scheme for establishing a missionary brotherhood, to be called "The Brotherhood of Saint Augustine (of Hippo)".


Details respecting the missions already stationed in the Orange Free State.


Some account of the mission stations at Bloemfontein, Smithfield and Fauresmith.


4678. **VICTOR, O.** *A large room: being a brief account of the work among the Native peoples in the Dioceses of Pretoria and Johannesburg.* London: Transvaal Missions, South African Church Office, Church House, 1925. 20p. (Transvaal mission papers, new series; no.1)


A brief outline of Anglican missionary work in Natal.


Author served in Swaziland with the Anglican Church, 1909–1927.


Second edition (1895) entitled: *In the Lesuto*.


3.16.5 LOCAL HISTORIES (Mission stations) (arranged alphabetically by place)

Bulawayo: St. Columba's

Durban: St. Raphael's

The history of St. Raphael's Coloured Mission, Durban.

Holy Cross

Keiskama Hoek: St. Matthew's


4691. VICTOR, O. A tree planted by the waterside: a Cis Kei mission station, St. Matthew's on the Keiskama river. [s.l.: s.n., 1939?]. 8p.

Reprinted from the S.A. Church Weekly Newspaper, 26th April, 1939.

Kimberley: St. Peter's

Penhalonga

Anglican missions of St. Monica's and St. Augustine's, Penhalonga, Rhodesia.

Qumbu
4695. **BUCKLEY, A.N.** *A short account of the work in the parish of Qumbu, Griqualand East, in the Diocese of St. John's, Kaffraria, from 1907 to 1914.* Croydon: Grubb, [1914]. 16p.

Teyateyaneng: St. Agnes'

Tsolo: St. Cuthbert's
4697. **CALLAWAY, G.** *A short history of the work of the Communities of St. John the Evangelist and St. Mary the Virgin at St. Cuthbert's, Tsolo, South Africa.* London: French, 1921. 8p.

Umtata: St. John's

3.16.6 SYNODS, CONFERENCES, ASSEMBLIES: OFFICIAL PUBLICATIONS

4699. **CALLAWAY, H.** *An address by the Bishop of St. John's at the opening of the Synod, holden at St. John's Cathedral Church (Umtata), 24th June 1879.* King Williamstown: Rowles, 1879. 11p.

Includes speeches by Rev. R.J. Mullins (Grahamstown),
the Bishop of Bloemfontein (A.B. Webb), Sir Bartle Frere,
Charles Barter (Natal) and Canon Steabler (Graaff Reinet).

4701. CHURCH OF ENGLAND. Missionary Conference. (2nd:
1877: Oxford). Authorized report of the second Missionary
Conference held at Oxford, May 2nd and 3rd, 1877. London:
Gardner, [1877?]. 198p.

4702. MISSIONARY CONFERENCE OF THE ANGLICAN COMMUNION
(1894: London). The official report of the Missionary Con­
ference of the Anglican Communion on May 28, 29, 30, 31
and June 1, 1894; edited by G.A. Spottiswoode. London:
Society for Promoting Christian Knowledge, 1894. 720p.

3.16.7 POLITY, ORGANISATION, DISCIPLINE, FINANCE

4703. BADNALL, H. The proposal for missionary bishoprics stated
and examined; by an Incorporated Member of the Society for
75p.

4704. CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA. Diocese
of Grahamstown. Rules and instructions for the guidance of
those engaged in the mission work of the Diocese of Grahams­
town, South Africa. Grahamstown: Printed at the Kafir
Institution, 1878. 8p.

4705. CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA. Diocese
of Natal. Diocesan Board of Missions. Handbook of church
work amongst the Native, Indian and Coloured people. Lady­
smith: Budge, printers, 1923. 36p.

4706. CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA. Diocese
of Natal. Diocesan Board of Missions. Handbook of Native
and Indian missions, 1914. Maritzburg: Guy & Kendall,
printers, 1914. 28p.

4707. CRIPPS, A.S. An old issue: a pamphlet on the proposed
mission assessments of the English Church in Mashonaland.
Salisbury: Argus Printing and Publishing Co., printer,
1914. 11p.
3.16.8 MISSIONARIES: TRAINING, ROLE, DISCIPLINE


3.16.12 TEACHING, PREACHING, CATECHETICS


3.16.13 MISSION EDUCATION, SCHOOLS AND INSTITUTES


"An account of the commencement of the first Zulu-Kafir school at Ekukanyeni."


4713. PELLY, D.R. A short account of the history of the Knight-Bruce Memorial College for Natives at St. Augustine's Mission in Rhodesia. [s.l.: s.n., 190-?]. 31p.


An appeal for funds to move the training college at Isandhlwana to Kwa Magwaza.

3.16.14 MINISTRY: MISSION HOSPITALS, ORPHANAGES, ETC.


St. Faith's mission farm, Rusape, Rhodesia.

Published in New York under title: The man next to me.


Report on the work done by the sisters of the St. George's Mission Home, for the year 1878. Includes the Refuge for Penitents, St. Michael's Home for Children, St. Cyprian's School for Young Ladies, and nursing at the New Somerset Hospital.

3.16.16 RELIGIOUS ORDERS

4722. BROTHERHOOD OF S. AUGUSTINE OF HIPPO (O.F.S.) [Instructions to candidates]. [s.l.: s.n.], 1868. 4p.

Bishop Twells, Bishop of the O.F.S., proposed the formation of a missionary brotherhood to take part in mission work in his Diocese.


Another (longer) version of this lecture appeared under the title: *On missions to the Zulus in Natal & Zululand. A lecture [q.v.].*

COLENSEO, J.W. *On missions to the Zulus in Natal & Zululand: a lecture read at the Marylebone Literary Institution, Edward Street, Portman Square, on Tuesday, the 23rd of May, 1865.* [London]: Kenny, printer, [1865]. 24p.

Reprinted from *Social science review,* v.3, no.18, June 1, 1865, p.481-510.

CONGREVE, G. *The Church and the child races.* London: Mowbray, [1907?]. 30p. (Manuals for the million; no.13)

On the right attitude of the Church of England and Christian missionaries to the undeveloped peoples. Refers to South Africa, where the writer had lived and worked.


4736. WEBB, A.B. Colonial church expansion; with two other papers. London: Innes, 1895. 32p.


Includes reference to problems of mission work in South Africa.


3.17 NORWEGIAN MISSION SOCIETY

The first Norwegian missionary, H.P.S. Schreuder, arrived in 1844 in Natal. As he could not obtain permission from the Chief to settle in Zululand, he sailed for China, but was unable to found a mission station there. He returned to South Africa in 1848 where he was joined by three other missionaries. The first mission station was established at Umpumulo in 1850.

3.17.2 BIOGRAPHIES, AUTOBIOGRAPHIES, DIARIES, LETTERS, MISSIONARY TRAVELS

3.17.2.2 Individual biographies (arranged alphabetically by biographee)

Astrup, N.

Braatvedt, N.T.

Braatvedt was a missionary of the Norwegian Mission Society in Natal.
Mimeographed.

Kielland, T.

Reminiscences of travel in Zululand by a Norwegian missionary.

Knudsen, H.C.
Olsen, A.


Rødseth, M.


Also in English.

Schreuder, H. P. S.


3.17.3 GENERAL HISTORIES. ATLASES


Includes ten chapters on the missions in Zululand.

4751. **Norske Misjonsteknikon; utgitt med tilslutning fra Norsk Misjonsråd og de misjoner dette representerer.** Stavanger: Nomi, 1967. 3v.

Includes articles on Norwegian missions and missionaries in South Africa.


Includes Zululand.
3.17.4 REGIONAL HISTORIES


A history of the mission founded by Bishop H.P.S. Schreuder.


Includes information on church life and missionary activity.


4759. NORWEGIAN CHURCH MISSION. *Statement of the right of "The Norwegian Church Mission, established by Schreuder" to the Entumeni mission station in the Zulu reserve laid before His Excellency Sir Arthur Havelock by the Committee of the Mission*. Christiania [Oslo]: Brøgger, printer, 1886. 43p.

Includes a history of Bishop Schreuder's mission and some biographical details of Schreuder.

Regional Histories


Mimeographed.


3.18 HERMANNSBURG MISSION

Founded in 1849 in Hanover. Their first communal farm in South Africa was established in Natal in 1854, near Greytown. The work later spread to the Western Transvaal.

3.18.2 BIOGRAPHIES, AUTOBIOGRAPHIES, DIARIES, LETTERS, MISSIONARY TRAVELS

3.18.2.1 Collected


"Aus den alten Hermannsburger Missionsblättern, Tagebüchern, Berichten, Briefen und mündlichen Erzählungen gesammelt und zusammengestellt."

3.18.2.2 Individual biographies (arranged alphabetically by biographee)

Behrens, W.

Engelbrecht, J.D.


Harms, L.


Missions in South Africa, p.319-358.

Kaiser, H.L.

Biography of Heinrich Ludwig Kaiser (1829-1914), missionary at Hebron.

Jensen, F.

4770. JENSEN, F. Noch einmal zu den Herero. Hermannsburg: Missionshandlung, [1922]. 20p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr.66)
Account of a visit by the Missionary Superintendent to the Herero living in Ngamiland.

4771. JENSEN, F. Treue Herero im Innern Afrikas. Hermannsburg: Missionshandlung, 1920. 16p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr.62)
An account of a visit in 1919 by the Missionary Superintendent to the Mabanderu, a tribe related to the Herero, who had fled to Bechuanaland after the Herero defeat in 1907.

Mashuabi, N.

4772. RICHERT, H. Nikodemus: Ein Lebensbild aus der Betschuanenmission. Hermannsburg: Missionshandlung, [192-?]. 14p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr.75)
Biography of Nikodemus Mashuabi.
Reibeling, J.

4773. WENDEBOURG, W. Johannes Reibeling, unser Missionar in den Dornen von Ehlanzeni. Hermannsburg: Missionshandlung, 1925. 16p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr.74)

Volker, F.


3.18.3 GENERAL HISTORIES. ATLASES


Includes mission work in Bechuanaland and Natal.
Mission work among the Bechuanas and Zulus.
3.18.4 REGIONAL HISTORIES


4792. Hacius, G. *Unter den Bamalete in Betschuanaland*. Hermannsburg: Missionshandlung, [1910?]. 16p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr. 1)


3.18.5 LOCAL HISTORIES (Mission stations) (arranged alphabetically by place)

**Bethanie**

4795. *Bethanie, eine Stätte des Lebens unter den Bakuena*. Hermannsburg: Missionshandlung, [1895]. 28p. (Kleine Hermannsburger Missionsschriften; Nr. 11)

History of the Hermannsburg mission station, Bethanie, Transvaal, and its first missionary, Wilhelm Behrens.

**Coburg**


**Kana**


Published for the centenary celebration of the English-Lutheran Congregation Kana on the 10th September 1967.


Mimeographed.
3.18.7 POLITY, ORGANISATION, DISCIPLINE, FINANCE


Order of services and formulary.


3.19 FINNISH MISSIONARY SOCIETY

First established in Ovamboland (South West Africa/Namibia) in 1870, with the help and cooperation of the Rhenish Mission.

3.19.4 REGIONAL HISTORIES


Finnish missions in Ovamboland.


Finnish missions in Ovamboland.


The Finnish mission in Ovamboland, South West Africa.
Lutheran missions in Ovamboland.


History of the Evangelical Lutheran Ovambokavango Church, written in Ndonga.

4808. ONGERKI *yomoWambokavango* = *The Ovambo-Kavango Church*; edited by J. Auala ... [et al.]. Helsinki: Suomen Lähetysseura, 1970. 32p.
In English, Finnish and Ndonga.

Text in English and Afrikaans.

Finnish missions in Botswana.

3.19.12 TEACHING, PREACHING, CATECHETICS

3.20 SWISS ROMANDE MISSION

Their first representatives, E. Creux and P. Bertoud, arrived in South Africa in 1872. At first they worked together with the Paris Evangelical Missionary Society in Lesotho. The first Swiss Romande mission station, Valdezia, was established in the Northern Transvaal in 1875, and Elim in 1879. The work was extended to Moçambique in 1887. This mission has concentrated on the Tsonga and Ronga speaking tribes, not only in their own territories, but also in the Witwatersrand and Pretoria areas.

3.20.2 BIOGRAPHIES, AUTOBIOGRAPHIES, DIARIES, LETTERS, MISSIONARY TRAVELS

3.20.2.1 Collected


3.20.2.2 Individual biographies (arranged alphabetically by biographee)

Berthoud, P.


Berthoud, R.


Grandjean, A.

General Histories

Junod, H.-A.


Mapopé, C.

4817. JUNOD, H.-A. Le pasteur Calvin Mapopé. Lausanne: Secrétariat de la Mission suisse romande, 1925. 38p. (Actualités missionnaires; no.4)

Mavanyici, A.

4818. ROSSET, P. Abraham Mavanyici (de la course aux diamants à la recherche des âmes). Lausanne: Mission suisse romande, 1928. 14p. (Actualités missionnaires; no.6)

3.20.3 GENERAL HISTORIES. ATLASES


Tsonga. Title in English: Using our heritage.


At head of title: 1875-1975 Centenary celebrations.
618 Swiss Mission

Title-page and text in English and Tsonga.


3.20.4 REGIONAL HISTORIES

Lithographed from the MSS. in the author's handwriting.


Includes Northern Transvaal.

4833. GRANDJEAN, A. La race thonga et la Suisse romande; histoire abrégée de la Mission suisse romande. Lausanne: Bridel, 1921. 64p.
Illustrates the work of the Swiss Protestant Mission in the Transvaal, from its beginnings in 1875.
The descriptive text is supplied mainly by E. Creux, and M. and Mme Aug. Jaques.

A short history of the work of the mission in the Transvaal and in Mozambique.


4838. ROSSET, P. Autour d'une chasse à l'élan. 2. éd. Lausanne: Secrétariat de la Mission suisse romande, 1925. 15p. (Croquis africains publiés par la Mission suisse romande; No.2)
The author, a Swiss missionary, was sent to found a new settlement for Native converts who had migrated across the northern Transvaal border in 1897.

4839. VUILLEUMIER, M. Cela nous regarde-t-il?. Lausanne: Secrétariat de la Mission suisse romande, [1925?]. 15p. (Actualité's missionnaires; no.3)

3.20.5 LOCAL HISTORIES (Mission stations) (arranged alphabetically by place)

Elim
A history of Elim mission station in the Tsonga tongue.
3.20.7 POLITY, ORGANISATION, DISCIPLINE, FINANCE


3.20.14 MINISTRY: MISSION HOSPITALS, ORPHANAGES, ETC.


A pamphlet written by a mission doctor of the Swiss Mission in South Africa describing the origin and present condition of a hospital in the Limpopo valley, with plans for a new building.


An account of the work at the mission hospital at Elim in Northern Transvaal.

3.20.17 MISSIOLOGY. PROBLEMS PECULIAR TO MISSION WORK (e.g. polygamy) POLICY OF MISSIONARY SOCIETY


Travail présenté à la Conference des "Étudiants volontaires" à Neuchatel, le 9 octobre, 1930.
3.21 CHURCH OF SWEDEN MISSION

SWEDISH ALLIANCE MISSION

The first missionary of the Church of Sweden Mission, O. Witt, arrived in South Africa in 1876, and for a time he worked with the Norwegian Mission. The first station, Oscarsberg, was established in Natal in 1887. The work was later extended to Rhodesia/Zimbabwe. The Swedish Alliance Mission's work in South Africa dates from 1901, when the Rev. K.A. Hjelm landed at Durban. The work of this mission has been concentrated mainly in Swaziland and the Eastern Transvaal.

3.21.2 BIOGRAPHIES, AUTOBIOGRAPHIES, DIARIES, LETTERS, MISSIONARY TRAVELS

3.21.2.2 Individual biographies (arranged alphabetically by biographee)

Albrektson, A.H.

Bäfverfeldt, A.

Fristedt, F.L.
An account of visits by the author, a Swedish missionary, to various parts of Natal, Zululand, Bechuanaland and Swaziland, with descriptions of some mission stations.

Kastlund, A.

Liljestrand, A.
Sandström, J.


Selections from three of his works: Ur en missionärs anteckningar; Glimtar; and Tjugo års missionsarbete i Sydafrika.

4851. SANDSTRÖM, J. Glimtar från vårt arbete i Zululand och Rhodesia. Stockholm: Svenska Kyrkans Diakonistyrelsens Bokförlag, 1927. 95p. (Från Svenska Kyrkans missionsfält; Nr.52)


4853. SANDSTRÖM, J. & SANDSTRÖM, E. Ur Lifvet på missionsfältet i Sydafrika. Uppsala: Appelberg, 1908. (Från Svenska Kyrkans missionsfält; Nr.26)

3.21.3 GENERAL HISTORIES. ATLASES


List of Swedish missionaries in South Africa, p.508-512.


A history of the Church of Sweden Mission in South Africa.


Vol.2: Indien och Sydafrika.
3.21.4 REGIONAL HISTORIES


4861. HALLBJÖRNER, S. Inte ditt - inte mitt. [Uppsala: s.n.], 1967. 170p. (Småskrifter utg. av Svenska Kyrkans Mission; Nr. 4)

Swedish Church Missions in Rhodesia.


Based on a manuscript by J. Schroeder, translated and edited by T. Hellgren.


History of early missions among the Karanga.

3.21.6 SYNODS, CONFERENCES, ASSEMBLIES: OFFICIAL PUBLICATIONS


Text in Zulu and English.